



GEMEINDE ŠKOFJA LOKA

PASSIONEN IN EUROPA REICHES ERBE FÜR DIE ZUKUNFT Internationales Wissenschaftssymposium

Škofja Loka, 17. – 20. März 2011

EINLADUNG

**NÄCHSTE VORFÜHRUNGEN SIND VORGESEHEN IM JAHR 2015
Herzlich eingeladen!**

**Donnerstag, 17. 3. 2011
SOKOLSKI DOM, ŠKOFJA LOKA, MESTNI TRG 16-17**

Ankunft und Unterbringung der Teilnehmer aus den Partnerstädten:
Maasmechelen, Freising, Tabor, Medicina, Auersmacher, Pasijonska Baština aus Zagreb,
Oberammergau, St. Margarethen

19.0 EINFÜHRUNGSGRUß
Mag. Miha Ješe, Bürgermeister der Gemeinde Škofja Loka
Mag. Aleksander Igličar, Vorsitzender des Museumsvereins Škofja Loka

FESTLICHE KONFERENZ- UND AUSSTELLUNGSERÖFFNUNG »SLOWENISCHE
PASSIONEN«

Josef Lang, Vorsitzender des Verbandes der europäischen Passionsstädten
Europassion

Vorstellung	Sammelbuch Pasijonski doneski 6/2011 Alojzij Pavel Florjančič, Ausstellungsautor
Symposiumsprogramm	Mag. Andreja Ravnihar Megušar Organisatorin
Kulturprogramm:	Musikschule Škofja Loka »Kinder der Rhythmen« - Trommlersoldaten unter der Leitung von Prof. Jaka Strajnar
Ausstellung:	SLOWENISCHE PASSIONEN Museumsverein Škofja Loka Alojzij Pavel Florjančič, Autor Eingangssaal des Kulturzentrums Sokolski dom 17.3. – 19.3. Passionsbüro auf dem Stadtplatz (Mestni trg), Škofja Loka 19.3. – 3.5.
Ausstellung:	PROCESSION LOCOPOLITANA Kapuzinerbibliothek, Marta Gartner, Ausstellungsautorin Kleine Ausstellungsgalerie der Gemeinde Škofja Loka 15.3. - 3.5. 2011

19. 00 KULTURPROGRAMM IN DER ST. GEORGSKIRCHE IN STARA LOKA
ANSPRACHE

Msgr. Dr. Alojzij Snoj, Dekan des Dekanates Škofja Loka
Dr. Andrej Misson, Musikakademie, Universität Ljubljana

KONZERT

Kulturprogramm: Prof. Tone Potočnik und Dr. Andrej Misson in
Zusammenarbeit mit dem Chor Koralni zbor der
Musikakademie Ljubljana

Samstag, 19. 3. 2010

GROßER SITZUNGSSAAL DER GEMEINDE ŠKOFJA LOKA, Škofja Loka, Poljanska c. 2

8.30 – 9.00 TEILNEHMERANMELDUNG

9.00 – 13.00 PLENARTEIL
Moderator: Marko Črtalič

EINFÜHRUNGSGRUSS

Tine Radinja, Beigeordneter der Gemeinde Škofja Loka

ANSPRACHE

Dejan Hribar, Koordinator des Informationspunktes fürs Programm Europa für
die Bürgerinnen und Bürger

Marjutka Hafner, Direktorin des UNESCO-Amtes, Ministerium für tertiäre
Bildung, Wissenschaft und Technologie

REFERATE

Vertreter der Gemeinde Občine Maasmechelen
Vertreter von Pasijonska baština aus Zagreb

11.00 PAUSE
Ankunft der Kavallerie der Passion von Škofja Loka
Mestni trg, Škofja Loka

11.15 Internationale Sektion

GROßER SITZUNGSSAAL DER GEMEINDE ŠKOFJA LOKA

RUNDER TISCH HERAUSFORDERUNG DER EHRENAMTLICHEN ARBEIT BEI DER
ORGANISATION DER PASSIONS- UND MITTELALTERLICHEN
VERANSTALTUNGEN

Moderator: Romana Bohinc, Projektleiterin der Passion von Škofja Loka 2009

Mitwirkende:

Tomaž Paulus, Leiter des Organisationsausschusses der Passion von Škofja
Loka 2009

Tina Oblak, Projektleiter der Passion von Škofja Loka 1999 und 2000

Vertreter der Gemeinde Oberammergau

Vertreter der Gemeinde Auersmacher

11.15 Slowenische Sektion

KLEINER SITZUNGSSAAL DER GEMEINDE ŠKOFJA LOKA, Poljanska c. 2

RUNDER TISCH ZUSAMMENARBEIT UND VERBINDUNG DER SLOWENISCHEN
PASSIONSORTEN

Moderator: Alojzij Pavel Florjančič
Passionsgruppe Škofja Loka
Mitwirkende:
Vertreter anderer Passionsgruppen

12.30 Beide Sektionen

GROßER SITZUNGSSAAL DER GEMEINDE ŠKOFJA LOKA

ABSCHLUSS

Mag. Andreja Ravnihar Megušar, Organisatorin

18.00 Besichtigung der Kapuzinerbibliothek in Škofja Loka

19.00 Konzert im Rahmen des III. Internationalen Konzertzyklus, Od strune ... do
Lune Quartet; Ana Kavčič Pucihar (Flöte), Ivan Pejić (Geige), Jasumi Sinichi (Viola), Uršula
Ivanuš (Violoncello)

Kapelle im Schloss von Škofja Loka

Sonntag, 20. 3. 2011

TOURISTISCHES PROGRAMM FÜR DIE TEILNEHMER AUS DEN
PARTNERSTÄDTEN
Abreise

Im Rahmen des Symposiums wird organisiert:

Ausstellung Slowenische Passionen

Sokolski dom

17. – 19. 3. 2011

Passionsbüro

19.3. – 3.5.2011

Ausstellung PROCESSIO LOCOPOLITANA

Kleine Ausstellungsgalerie der Gemeinde Škofja Loka

15.3 – 3.5. 2011

Herausgabe des Sammelbuches - Pasijonski doneski

17. 3. 2011

Konzert mit Kulturprogramm

St. Georgskirche in Stara Loka

18.3.2011

Konzert mit Kulturprogramm

Kapelle im Schloss von Škofja Loka

19. 3. 2011

Symposiumssprache ist Slowenisch.

Vorstellungen der Partnerstädte werden auf Deutsch und Englisch abgehalten.

Simultandolmetschen ins Slowenische, Deutsch und Englisch ist sichergestellt.

Organisator des Symposiums ist die GEMEINDE ŠKOFJA LOKA.

Organisator behält sich kleine Programmänderungen vor.

Publikation:

Sammelbuch des internationalen Symposiums

Pasijonski doneski 6/2011

Kontakt und Anmeldung:

Julija Primožič
Razvojna agencija Sora, Spodnji trg 2, 4220 Škofja Loka
julija.primozic@ra-sora.si

PROGRAMMRAT:

Dr. Metod Benedik	Theologische Fakultät, Universität Ljubljana
Dr. Andrej Misson	Musikakademie, Universität Ljubljana
Dr. Kozma Ahačič	Institut für Slowenische Sprache Fran Ramovš, ZRC SAZU, Ljubljana
Mag. Andreja Ravnihar Megušar	Gemeinde Škofja Loka
Mag. Aleksander Iglčar	Museumsverein Škofja Loka
Alojzij Pavel Florjančič	Museumsverein Škofja Loka
Romana Bohinc	Projektkoordinator der Passion von Škofja Loka 2009

ORGANISATIONSAUSSCHUß:

Dr. Franc Križnar	Institut für Musik- und Informationswissenschaften CIMRS, Universität Maribor
Mag. Andreja Ravnihar Megušar	Gemeinde Škofja Loka
Jernej Tavčar	Gemeinde Škofja Loka
Rok Šimenc	Razvojna agencija Sora
Julija Primožič	Razvojna agencija Sora
Tomaž Paulus	Gemeinderatsmitglied der Gemeinde Škofja Loka und Leiter se Organisationsausschuß der Passion von Škofja Loka 2009
Marta Gartner	Kapuzinerbibliothek Škofja Loka
Passionsgruppe Škofja Loka	

ANMELDEFORMULAR

Vor- und Nachname:

Institution:

Adresse:

E-Mail-Adresse:

Telefonnummer:

Unterschrift:

Ich nehme teil an:

- Festlicher Konferenzöffnung und Ausstellung „Slowenische Passionen!, 17.3.2011
- Plenarteil der Konferenz, 18.3.2011
- Plenarteil der Konferenz, 19.3.2011

Die Anmeldung kann auch gesendet werden an julija.primozic@ra-sora.si oder an die Faxnummer ++386 (0)4 620 22 00.

Der Anmeldungsschluss bis einschließlich 15.3.2011.

Die Gemeinde Škofja Loka stellte im Jahr 2010 im Rahmen vom europäischen Programm „Europa für Bürgerinnen und Bürger 2007-2013“ erfolgreich den Projektantrag »FÖRDERUNG DER GEBIETSKÖRPERSCHAFTEN ZUR ERHALTUNG DES KULTURERBES IN DEN HISTORISCHEN STÄDTEN«. Das Projekt beinhaltet drei internationale Ereignisse. Das erste und das zweite internationale Treffen fanden schon statt.

Mit dem Wunsch nach der Erhaltung der sog. »Passionskondition« zwischen den Jahren 2009 und 2015 fiel die Entscheidung, durch das dritte internationale Ereignis eine größere Erkennbarkeit der Stadt als einer Kultur- und Passionsstadt zu erzielen. Unser Anliegen ist, dass die Stadt als Zentrum des Passionsgeschehens seinen Platz auf der Karte der europäischen Passionen bekommt und die Passion wieder dem europäischen Publikum mit der Prozession mit über 900 Mitwirkenden darzustellen.

Mit dem Wunsch nach Kennenlernen gemeinsamer europäischen Kulturwurzeln findet zwischen dem 17. und 20. März ein internationales Symposium mit dem Titel Die Passionen in Europa – reiches Erbe für die Zukunft statt.

Auf dem Symposium werden sich die Erforscher, slowenische und ausländische Fachleute, Staats- und Gemeindebedienstete versammeln, die sich durch das zentrale, einzigartige Passionserbe im Gebiet von Škofja Loka verbindet – die Passion von Škofja Loka. Daran werden auch die Partnerstädte teilnehmen, in denen die Passionen und Prozessionen aufgeführt werden und Mitglieder im europäischen Verband *Europassion* sind. Im Projekt sind neben der antragstellenden Gemeinde noch folgende Partnerstädte eingebunden: Maasmechelen, Medicina, Tabor, Freising, Auersmacher, St. Margarethen, Pasijonska baština aus Zagreb und Oberammergau.

Die Absicht des Symposiums ist auf einer Seite die Vorstellung jüngster Erkenntnisse über den Stellenwert, die Bedeutung und Kraft der Passion aus verschiedenen Gesichtspunkten und auf der anderen Seite der Erfahrungsaustausch sowie die Aufnahme von neuen und die Festigung von alten Fachkontakten.

Die Projektdurchführung ist finanziert von der Europäischen Kommission. Die Verantwortung für den Publikationsinhalt trägt ausschließlich die Gemeinde Škofja Loka und stellt keinerlei den Standpunkt der Europäischen Kommission dar.

Organisation:
Občina Škofja Loka
Mestni trg 15
4220 Škofja Loka
www.skofjaloka.si

Gestaltung: Barbara Šušteršič, Studio Jure Miklavc
Fotografie: Jana Jocif, Jure Nastran
Druck: ProGrafika, Februar 2011